

多维视角下的

DUOWEI SHIJIAOXIA DE

英语语言学研究

YINGYU YUYANXUE YANJIU

毕 晟 尹丽娟 著



四川大学出版社

多维视角下的

DUOWEI SHIJIAOXIA DE

英语语言学研究

YINGYU YUYANXUE YANJIU

毕 晟 尹丽娟 著



四川大学出版社

项目策划: 梁 平
责任编辑: 杨 果
责任校对: 龚娇梅
封面设计: 王国会
责任印制: 王 炜

图书在版编目(CIP)数据

多维视角下的英语语言学研究 / 毕晟, 尹丽娟著.
— 成都: 四川大学出版社, 2018.6
ISBN 978-7-5690-2044-1

I. ①多… II. ①毕… ②尹… III. ①英语—语言学—研究 IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第152579号

书名 多维视角下的英语语言学研究

著 者	毕 晟 尹丽娟
出 版	四川大学出版社
地 址	成都市一环路南一段24号(610065)
发 行	四川大学出版社
书 号	ISBN 978-7-5690-2044-1
印前制作	四川胜翔数码印务设计有限公司
印 刷	成都国图广告印务有限公司
成品尺寸	170mm×240mm
印 张	11.75
字 数	223千字
版 次	2019年5月第1版
印 次	2019年5月第1次印刷
定 价	50.00元

版权所有 ◆ 侵权必究

◆ 读者邮购本书, 请与本社发行科联系。

电话: (028) 85408408 / (028) 85401670 /
(028) 86408023 邮政编码: 610065

◆ 本社图书如有印装质量问题, 请寄回出版社调换。

◆ 网址: <http://press.scu.edu.cn>



四川大学出版社
微信公众号

前 言

语言是人际交往的重要工具,在增强人们之间的交流与沟通,促进社会和谐等方面发挥着重要作用。人们对语言的研究也有着悠久的历史。但是,作为凝聚着这些语言研究成果的语言学,在很多人的心中,却显得晦涩陌生,是一门缺乏实用价值的学科。近几十年来,随着科学技术的发展,人际交往在大众心目中的重要性明显提升,语言学也进入了迅速发展的轨道,在大众视野中出现的机会也越来越多,得到更多人的关注和理解。

英语语言学的相关研究不仅有着悠久的历史,而且对人类社会的发展产生了比较深远的影响,甚至还在不同程度上记录了人类历史的具体演变过程。但是,随着人类社会实践的发展,英语语言的各个层面也在发生着变化。相应地,我们应结合实践发展对英语语言学进行持续而深入的探讨。

全书共分为七章。第一章综述了有关语言的知识。第二章介绍了与语言学有关的知识。第三章研究了现代语言学的发展。第四章研究了语言学与语言教学之间的关系。第五章从文化的视角来研究英语语言学。第六章从应用视角来探讨英语语言学。第七章从教学的视角来探讨英语语言学在实践中的应用。第八章是多视角的语言学研究的一些具体实践案例。

本书在撰写过程中参考和借鉴了诸多专家、学者的前沿研究成果与文献资料,在此向相关作者表示诚挚谢意。由于自身水平有限,书中错误与不足之处定然颇多,还望读者指正。

著 者

2018 年 3 月

目 录

第一章 语言综述	1
第一节 何为语言	1
第二节 语言的起源与发展	3
第三节 语言的特点与分类	15
第四节 语言的基本功能	26
第二章 语言学综述	31
第一节 语言学概述	31
第二节 语言学分类	32
第三节 现代语言学理论与流派	54
第三章 现代语言学的发展研究	64
第一节 语言的发展	64
第二节 英语语言的发展史	66
第三节 现代语言学的发展历史与趋势	70
第四章 语言学与语言教学研究	74
第一节 语言与语言学习环境	74
第二节 语言观主要流派及其对语言教学的启示	81
第三节 语言学与语言教学大纲设计	90
第五章 文化视角下的英语语言	99
第一节 文化的涵义	99
第二节 文化与概念范畴	101
第三节 语言与价值观	103

第四节 语言相关性.....	104
第六章 应用视角下的英语语言	113
第一节 应用语言学概述.....	113
第二节 应用语言学理论.....	116
第三节 应用语言学的核心领域.....	120
第四节 应用语言学的其他领域.....	123
第七章 教学视角下的英语语言	129
第一节 语言教学的主要性质与目标.....	129
第二节 语言教学的基本类型与过程.....	132
第三节 第一语言教学和第二语言教学.....	136
第四节 我国的外语与双语教学.....	148
第八章 多维视角下的英语语言学案例探究	154
第一节 契诃夫小说《敌人》的不礼貌话语与故事冲突	154
第二节 重释萨丕尔关于“语言”与“文化”关系的论述	161
第三节 从隐喻的认知功能角度解读隐喻在演讲中的功效.....	170
第四节 霍米·巴巴的杂合理论与归化异化.....	175
参考文献	181

第一章 语言综述

语言是人们社会生活中不可或缺的一部分,是人们传达信息、进行交流的重要工具。虽然语言对于人们来讲十分重要,但不少人对其了解却很少,甚至将许多与语言有关的东西当成是理所当然的。本章就对语言的相关问题进行重点分析和探讨,包含语言的定义、起源与发展、特点与分类、基本功能及英语的发展史,以使人们对语言有一个全面、深刻的认识。

第一节 何为语言

“何为语言”是语言研究学家需要考虑的首要问题,只有对“语言是什么”有了一定的了解,才能进一步研究语言学的理论及其应用。到底何为语言?下面就从两个层面进行分析。

一、语言的定义

关于语言的定义,从古希腊至今,国内外学者给予了几百种定义,而比较有影响力的竟高达 100 多种。下面就从这些定义中选取一些常见的来认识一下语言。

列宁(1916)认为,语言是最重要的人类交际工具。

洪堡特(Humboldt, 1836)认为,语言具有持久性,并能瞬间消失,虽然可以用文字进行保存,但也是不完整的,只有在描述情境中的话语时才需要,它并不是一种产品,而是一种活动的过程。

多扎(Dauzat, 1912)认为,语言是一种思维工具,是语音的集合,是社会产品,它采用文字进行记录。

弗斯(Firth, 1937)认为,语言是被用来表达思想和交流感情的,并且涉及社会组织以及日常生活情况。

沃尔夫(Whorf, 1941)认为,每种语言都与其他语言不同,其范畴和形式都是由文化规定的。

乔姆斯基(Chomsky, 1957)认为,语言是有限句子与无限句子的集合。

中国学者陈原(1984)认为,语言是一种社会现象,是人类最为重要的交际工具。

此外,《韦氏新世界字典》(Webster's New World Dictionary)中也提到了语言的一种比较常见的释义。

(1)是人类的言语行为。

(2)能够用于交际。

(3)通过语音与语义组合形成系统,进而表达思想和感受。

(4)是对于组合系统的一种书面的表达形式。

对于这一释义,许多语言学家给予了不同的关注,并采用多种模式进行研究,如视觉模式、动作模式、语言模式、听觉模式等。这些不同的模式能够相互发生作用,产生并创造了文本。当文本与图像相结合时,诸如新闻报道、电视节目等也就产生了。

从上述定义中不难发现语言的本质特征,但是即便将所有定义相结合也不能保证界定的全面,即很难全面地说明语言的本质。因此,到目前为止,还没有一个统一的、被大家认可的、全面的定义出现。只能简单来说,语言是进行言语交际的一种形式,是一种口头与文字相结合的交际工具。

二、语言的属性

总结来说,语言具有以下几个层面的属性。

(一)生理性

语言存在特殊的生理基础。在人类的大脑中有着成千上万种处理语言的机制,这就说明了人与动物为什么不同、婴儿为什么能够迅速获知语言、为什么小孩到了一定年龄掌握语言的速度会减慢等一系列问题,这主要是由语言的生理性导致的。换句话说,人类大脑中存在管理语言的两部分区域(“布洛克区”和“威尼克区”),这两部分区域分别负责语言生成和理解。

(二) 符号性

语言是一种符号,由形式和意义两个部分组成一个系统。而这个符号系统间的各个部分有着横向与纵向的关系,即组合关系与聚合关系。并且在这个符号系统中,各部分之间是相互关联的,并不是独立存在的。社会交际的需要构成了语言的意义,而语言的意义又构成了语义系统,语义系统通过语法规则以语音形式进行呈现,这就是链条式关系。

(三) 社会性和约定俗成性

语言主要用于社会交际,因此就具有了明显的社会性。在历史发展的过程中,很多语言已经是约定俗成的,因此语言也就具有约定俗成性。语言的社会性和约定俗成性要求语言使用者对交际活动有更广泛的了解和认识,这样才能保证交际的正常进行。

(四) 工具性

之前已经提到,语言是将口头和文字结合的一种交际工具,这就是语言的工具性,而这种工具性主要体现在两个层面。

(1) 交际方面。语言是具体交流实践的产物。人们只有在确定的场合中使用语言才能真正地学会如何去用,也只有交际中的语言才会不断发展变化,并且赋予语言新的生命。

(2) 思维方面。语言是思维的工具,语言可以表现出人类的思维方式。通过这些思维方式,语言学家可以总结出人类的思维规律。此外,语言的习惯和语言的结构方式对人类的思维也具有反作用。

总之,语言的学习受生物、认识、心理和环境等因素的影响。语言比任何动物交际都复杂得多,语言使人类有别于动物。

第二节 语言的起源与发展

语言伴随着人类社会的发展而产生和发展。在历史比较语言学占统治地位的

时期,由语言的起源与发展所建构的语言历史几乎是语言学研究的全部内容。随着结构主义语言学的问世,语言学的研究领域在不断扩展。但是,语言的起源与发展仍旧是重要的研究对象。本节就来分析语言的起源与发展问题。

一、语言的起源

语言的起源在这里并不是指某一种具体的语言(如汉语、英语等)的起源。人类很早就开始关注语言的起源问题,早在远古的神话中就有许多关于语言起源的传说,如《圣经·创世纪》中关于上帝创造了亚当以及亚当给万物取名的描述;而在我国古代,女娲造人的神话也是家喻户晓的。这些都反映了先民们“语言神授”的原始观念。走出这些神话,人们也相继提出了一些关于语言起源的学说。

(一)关于语言起源的一些学说

从古希腊时期到20世纪30年代以前,出现了多种关于语言起源的学说,具体包括手势说、感叹说、摹声说、社会契约说、劳动叫喊说等。

1. 手势说

有人认为,人类语言最初起源于手势。“手势说”认为,最初的语言是没有声音的,而是用手势和身体来传递信息,有声语言是在手势和身姿的基础上发展起来的。

2. 感叹说

“感叹说”认为,原始人类因外界和内心的感受而发出呼唤,把表达种种感情的词看作是最早产生的词语,而人类的原始语言就是由这种感叹声演变而来的。

3. 摹声说

“摹声说”认为,语言起源于原始人类对外界声音的模仿,根据是各种语言中都有一定的摹声词。例如,英语中的 cuckoo(布谷鸟)类似于布谷鸟的声音,汉语中的猫、鸭、鸡、鸦等词跟这些动物的叫声有关。

4. 社会契约说

“社会契约说”认为,起初原始人并没有语言,后来大家彼此进行约定,对一些

事物的名称进行了规定,语言也就随之产生了。

5. 劳动叫喊说

“劳动叫喊说”认为,语言起源于伴随劳动而发出的叫喊。这种叫喊声演变为劳动号子,进而发展为原始语言。

与远古的“神授说”相比,以上这些学说显然是一大进步,他们认为语言是“人造”的。但是这些学说都带有一定的主观性,或者是根据语言中的一些现象所进行的片面牵强的推论,缺乏足够的科学证据,因此难以让人信服。

众所周知,人类语言的产生必须有两个前提条件:一是交际的需要,二是发音器官的形成。恩格斯在《劳动在从猿到人转变过程中的作用》中提出,劳动创造了语言,语言起源于劳动。由此可见,语言的产生的确与劳动有着不可分割的关系。与此同时,由于生存环境的改变,古代人类逐渐学会了直立行走,肺部、声带等发音器官得到了改造和发展,终于可以发出和调节各种需要的语音。这也说明,劳动改善了原始人的发音器官,发展了原始人的思维,为语言的产生奠定了基础。

因此,语言的起源实际上是与人类的起源密不可分的。人类思维能力的发展为语言能力的发展提供了条件,语言能力的发展又为思维能力的进一步发展提供了条件。语言是人类进化的产物,是社会发展的产物。

(二) 关于语言起源的旧有理论

除了上述宗教、神话、传说中有关于语言起源的解释之外,来自不同领域的诸多学者也对此问题进行了长期的研究,并且在自身研究的基础上提出了各自的假设。然而,虽然提出了假设,但是学者们却并没有任何直接的证据来证明自己的观点或者推翻别人的假设。无奈之下,巴黎语言学协会(The Linguistics Society of Paris)在1866年宣布禁止任何形式的关于语言起源问题的研究与探索,因为他们认为这是一个无法验证的问题,不具有科学性。但人类的好奇心是不会因为一道禁令而收敛的,因此对于语言的研究仍在继续。至于其中的原因,正如卢梭与赫尔德所认为的那样,这个难题一旦解答,必将有助于揭示人类的心理和自然进化进程,深化对语言哲学和所有通过语言获得的知识的认识,所以谁都想一试身手。

根据人们的研究历史来看,语言起源的假说大致可以分为以下两个阵营。一是特创论。特创论认为语言由某种外在的神秘力量创造并赋予人类使用。特创论的出发点很简单:语言如此复杂,不可能是人力所为,因此语言肯定来自某种神秘的外在力量。上文介绍的神话传说对语言起源的解释是特创论中最有代表性也最

为大家所接受的一种,被称为“神赋论”。二是进化论。进化论认为语言是人类进化过程中随着人类自身的进化而自然进化的一种结果。

下面将重点探讨进化论中几个颇有代表性的假说。这些假说都从不同的角度出发,对人类最初的语言尝试进行了大胆的猜想与推测,因此被后人冠以形象生动的名字,令人一看到名字就能够明白其大致含义。

1. “汪汪”理论

“汪汪”理论最早是由德国学者马克斯·缪勒提出的。该理论认为,人类最早的语言源于对自然界各种声音的模仿。例如原始人听到风的呼啸,会将风的声音模仿为“呼呼”。原始人听到雨点跌落到地面的声音,会将雨的声音模仿为“噼哩啪啦”。原始人听到布谷鸟的鸣叫,会将布谷鸟的声音模仿为“布谷”。原始人听到雷的轰鸣,可能模仿雷的声音说“轰隆隆”。原始人听到鸭子的叫唤,可能模仿鸭子的声音说“嘎嘎”。

这些声音模仿经过长期的实践以及不断的重复,从而形成了固定的说法,由此不断地代替被模仿的自然界的真实声音,进而将指代自然界声音的名字抽象化,最后成为发出那种声音的自然现象或动物的名字。

拟声词可以说是这一理论的最佳证据。

不可否认的是,“汪汪”理论存在着明显的不足之处。

(1)假设语言最初真的是起源于人类对自然界声音的模仿,那么世界上应该只存在一种语言。即便不是一种语言,那么语言与语言之间的差别也不应该像我们现在所了解的这么巨大。

(2)在任何语言中,拟声词所占的比例都十分小,“汪汪”理论无法解释语言中的非拟声词从何而来。

(3)“汪汪”理论无法解释对相同的自然现象和动物发出的声音不同语言有迥然不同的拟声词来模拟。例如,对于模仿公鸡叫这一情况,西班牙和法国人模仿得出的结果是 cocorico,英国人模仿的结果是 cock-a-doodle-doo,而中国人模仿的结果是“喔喔喔”。事实上,大部分拟声词的模仿都是一方面模拟自然界的聲音,另一方面参照某种语言的声音系统所规定的声音组合模式而产生的。

2. “噗噗”理论

“噗噗”理论认为,语言源于人类表达情感时所发出的不自觉的、自然的声音。在远古时期,人们的生活非常艰苦,时常会本能地发出一些表达感情的声音。例

如,人们受到惊吓时可能会喊“啊”。“噗噗”理论认为人类的原始语言就是由这种感叹声演变而来的。

但是,该理论也存在一定的缺陷,具体表现为以下两点。

(1)在表达类似的情感时,不同的语言会用不同的声音进行表达,如表达疼痛的感叹词,汉语中常用“哎呦”,英语中却是 ouch。

(2)在剧烈的情感波动中,人们常常会发出很多复杂的、具有表现力的声音,然而这些声音中的大部分并没有进入语言。

3. “塔塔”理论

“塔塔”理论认为,语言产生于人的发声器官对身体动作的模仿而发出的声音。这一理论的代表人物佩吉特猜测,人类最早可能是用手势配合嘴部动作来交流,这种交流是无声的。之后因为嘴部动作会发出相应的声音,这些声音逐渐成为交流的重要组成部分。到最后,人们意识到交流仅凭嘴部动作发出的声音就可以完成,由此便产生了语言。

4. “哟嗨哟”理论

“哟嗨哟”理论最早由弗雷德里奇·恩格斯提出。他认为,人类祖先在一起劳动时,发明了一些用来表达某种含义的语言。例如,狩猎突发危险时同伴可能会喊“快跑!”;在搭建房屋时可能会喊“拉”“起”;在打造金属工具时可能会喊“砸”;而在一起拖拽重物时,为了协调动作和保持动作的一致,通常会发出一些有节奏的声响,这种声响类似于现在劳动者使用的“号子”。后来这些有节奏的声响逐渐发展为较为单调的语调,最后演变为人类的语言。这也就是该理论的由来。

由此可以看出,目前关于语言的起源尚未形成统一的说法,但是可以确定的一个事实是,语言是人类社会发展的产物,语言的演化和发展与特定的历史、社会、文化环境有着非常密切的关系。

(三) 对语言起源问题的认识

之前已经提到,巴黎语言学会于19世纪在章程中曾明确规定,不接受任何关于语言起源问题的报告。不难看出,语言起源这一问题的难度和当时语言学家解决这一问题的难度是非常大的。到了20世纪30年代,动物学家、心理学家、考古学家和计算机专家开始涉足这一领域,并取得了一些具有科学意义的进展。

从20世纪30年代至今,一些考古学家通过测量古人类化石的脑容量来判断

思维发展的水平,从而推断语言起源的大概年份。经研究发现,晚期智人的脑容量和现代人差不多,可能已经具有产生语言所需的思维水平。有些动物学家潜心研究人类近亲——黑猩猩的语言能力,并从中发现黑猩猩不仅可以用动作和面部表情进行简单交际,而且还可以利用各种形式交流信息。经过训练的黑猩猩,可以利用手势语或符号学习一些词汇,甚至可以创造一些新鲜的用法。例如,一只叫“沃秀”的曾受过九年训练的黑猩猩在见到一只鸭子时,会自动把它命名为“水鸟”。在此之前,“沃秀”曾学过“水”“鸟”这两个词。这就表明,类似黑猩猩这样的猿类动物,在一定的条件下有可能发展出极为简单的语言能力。

此外,美国科学家利伯曼曾通过计算机模拟属于早期智人的尼安德特人的发音系统,研究发现,尼安德特人还无法清晰地发出最基本的元音。语言学家分析,这些元音是有声语言不可能没有的。因此可以推测,尼安德特人还不可能掌握有声语言。较早期智人,晚期智人的发音器官有了较大的改善,有可能发出较为清晰的声音。

另外,从人类社会的发展进程中也能窥见一些语言的起源问题。旧石器时代延续了近 300 万年,在这漫长的时期里,人类社会的发展异常缓慢。但到了旧石器时代的晚期,人类社会的发展步伐突然加快。这种发展步伐的突然加快说明人类获得了一种以前从未有过的东西,这种东西很可能就是语言。

将不同学科研究的结果放在一起研究,形成了当今人们对语言起源问题的新认识:有声语言产生在距今四五万年前的旧石器时代晚期,也就是晚期智人时期;语言是长期进化的结果;在晚期智人之前,猿人或原始人已经可以用比黑猩猩的叫唤声更复杂一些的声音来交流信息;随着发音器官的不断完善和思维水平的逐渐提高,这些声音逐渐变得清晰,并由最小的单位按照一定的规则组成语流,语言就此产生了。

语言由动物的叫唤声发展而来,并非完全是主观臆断,而是依据现代科学提供的新资料做出的关于语言起源问题的新构想。当然这并不是最后的结论,随着科学的不断发展,关于语言起源这一问题的研究会有新的发展。

二、语言的发展

之前已经提到,语言随着社会的前进而不断发展。下面就对语言的发展进行说明。

(一) 语言发展的表现

语言产生以后,在不断发展的过程中,各种各样的发展变化形式层出不穷,产生了语言的分化现象及接触与融合现象。

1. 语言的分化

所谓语言分化,是指一种语言分化为不同的变体,或者分化为不同的语言。语言分化是语言发展的一个重要表现,它包含以下三种语言变体。

(1) 社会方言。社会方言是语言分化所形成的社会变体。因生产条件、生活方式、文化水平、宗教信仰、性别、年龄、职业的差异,同一个社会的人也会形成各种不同的小社团,为满足小社团的交际需要,这些小社团会自然地或人为地出现一些不同于共同语的特殊语言成分,社会语言就此产生了。

行业语是最引人注意的一种社会语言。各行各业因交际的需要会使用共同语中少用或不用的词语。例如,中国语言学界使用“深层结构”“表层结构”“切分”等词语,电影行业使用“蒙太奇”“推”“拉”“摇”“剪接”等词语。一些特殊的行业还会使用一种对外相对保密的隐语,如旧时商贩中流行的“平头”(一)、“空工”(二)、“横川”(三)等。同样,英语语言中也有大量的行业语。例如:

英语语言中常见的法律专用术语:

agency 代理权

alibi 不在犯罪现场

alias summons 以别名传召

appeal 上诉

bail 保释,保释金

landlord/lessor 业主

common counts 普通罪

Tenant/lessee 租客;房客

defendant 被告

letters patent 专利证书

demurrer 抗辩

negotiable instrument 可转让票据

voir dire 忠实回答宣誓,预先审查

plaintiff 原告

guarantee 担保,保证书

surrender 交出

Tort 侵权行为

英语语言中常见的商务信函专用术语:

trimming charges 平仓费

insurance policy 保险单

coverage 保险项目

underwrite 保险人

establishment 开证

appointed item 指定商品

counter-offer 还盘

counter-suggestion 返还盘

bid 递盘

surcharges 附加费

L/C 信用证

CIF 到岸价格

FOB 离岸价格

C. B. D. 付现提货

status quo 现状(拉丁语)

del credere 保付货价的(意大利语)

(2)地域方言。地域方言是语言分化所形成的地域变体。地域方言是最为常见的语言分化现象。只要是使用人口较多、历史较为悠久、地域分布广泛的语言,通常都有方言的差异。

例如,现在英国本土就有 15 种左右的地域方言。而被众多人口使用、历史非常悠久、地域分布广泛的汉语是世界上方言分歧最大的语种,方言差异非常明显。地域方言的形成主要有以下两个原因。

第一,交际的阻隔影响着地域方言的形成。由于社会割据、人口迁徙、高山森林的阻隔,语言的发展呈现出不平衡性,交际阻隔会使各地区的人所使用的语言出现差异,这种语言差异发展到一定程度就形成了方言。例如,1492 年哥伦布发现新大陆之后,一部分说西班牙语的人来到了拉丁美洲。拉丁美洲与西班牙隔着一个大西洋,两岸人的交往减少。久而久之,拉丁美洲的西班牙语就同欧洲的西班牙语有了差异,最后就形成了西班牙语的不同方言。

第二,异族语言的影响也是产生地域语言的一个重要原因。以我国方言为例,从南到北调类的数目逐渐减少,这是我国方言的一个显著特点。南方方言的调类大都在六个以上,多的可达十个,而北方方言的调类大都在五个以下;乌鲁木齐、天水、银川等地的方言,调类只有三个。北方方言常同阿尔泰语系的语言接触,阿尔泰语系的语言是无声调语言,汉语北方方言受到阿尔泰语系语言的影响,调类减少;南方方言常同南亚语系的诸语言接触,而且不少南方方言中含有南亚语系诸语言的因素,南亚语系的语言是有声调的语言,受其影响的汉语南方方言的调类数目也就较多。同样道理,英语中地域语言的产生也受到异族语言的影响。

虽然不同的方言有着很大的差异,但方言毕竟是同一语言分化而成的地域变体,所以在很多方面还是有着较多的一致性的,如在语音上存在着一定的对应关系,词汇具有较多的同源性,语法具有一致性等。

(3)亲属语言。亲属语言是地域方言进一步分化形成的。由同一种语言分化出来的不同语言称为“亲属语言”。亲属语言间的关系有亲有疏,根据语言间亲属关系的亲密度,可以建立亲属语言的谱系。有亲属关系的语言可归为一个语系中,语系又可分为若干个语族,语族又可分为若干个语支,语支又可分为若干个语种。同一语支语言的关系要比同一语族的近,同一语族语言的关系要比同一语系的近。而不同语系的语言间没有亲属关系。

2. 语言的接触与融合

除了语言的分化之外,各个国家不同的语言在发展中不断接触与融合。

(1)语言的接触。语言接触是指不同语言之间的接触现象,特别是当这种接触影响了其中至少一种语言时,民族间的接触就必然会带来语言上的接触,而这种语言上的接触可以表现在不同层面。

第一,词缀借入。例如,Narty(1982)列举了由英语词根和 Adagme 语词缀构成的词,Eliasson(1989)也发现很多由英语词根和毛利词语词缀构成的词。可见,语言接触可以渗透到语素层面。

第二,词语互借。汉语中的很多词汇都是从其他语言中借用来的,如石榴、狮子、因果、菩萨、哈达、喇嘛、塔、马达、沙发、电话、戈壁、葡萄等。同时,汉语中也有一些词汇被吸收到其他语言中,如丝、茶、瓷器、台风等词语已为其他语言所使用。

第三,语音与语法的借代。随着各民族语言进一步接触,语音和语法也出现了借代现象。例如,西双版纳傣语原本并没有/au/这个发音,随着傣族与汉族接触的频繁,/au/已成为西双版纳傣语的一部分。再如,白语的语序原本是“主语+宾语+